條款及細則：推廣期由2026年11月23日至12月31日，取貨日期為2026年12月7日至12月31日。此推廣只適用於美心皇宮(中環、上環、九龍灣、旺角分店)、翠園(沙田、元朗、尖沙咀分店)、八月花(九龍塘分店)、及翠玉軒。此推廣只適用於外賣。顧客需於取貨日期最少3天前於美心中菜網頁或親臨美心中菜參與分店訂購，截單時間為凌晨2時。訂購時須繳付全數費用。顧客必須於點菜或預訂前表明使用上述優惠並出示由香港上海滙豐銀行有限公司於香港發出的信用卡及全數支付款項，方可享有有關優惠。訂單一經確認及接納，恕不可取消或更改取貨詳情，而所收款項將不獲退還。顧客必須出示訂購單之正本或網上訂購確認電郵之列印本取貨。每張訂購單/網上訂購確認電郵只可供取貨一次，任何人士憑訂購單/網上訂購確認電郵取貨將被視為你的授權代表。送貨服務只適用於香港指定地區。每單訂購之送貨費用為HK$200，以單一訂單及送貨地址計算。如因送貨地址資料錯誤、不完整等而導致食物未能如期送達，美心食品有限公司將保留收取再安排派送服務的額外費用及其他有關費用之權利。若顧客未能於取貨期內提取所訂購之食物，將當作自動放棄論，所繳付之款項將不獲退還。建議於食用前一至兩小時取貨，請於領取食物後盡快加熱食用，食物的味道及質素或會因享用時間不同而有所影響，美心食品有限公司概不承擔任何責任。顧客如因颱風等情況須更改取貨日期，請預留不少於36小時聯絡取貨分店/客戶服務，更改之日期須為2026年12月31日或之前，逾期作廢，所繳付之金額將不獲退還。若魔鬼辣椒粉不慎入眼或接觸皮膚後出現紅腫現象，請即用清水沖洗底向醫生求診。此系列推廣不得轉讓，不可兌換現金或其他產品/食品及折扣，亦不可作現金找贖，或與其他推廣優惠、折扣、全年優惠、優惠產品/菜式/套餐、會員優惠/貴賓卡/貴賓興分計劃、禮券、現金券、優惠券、Eatizen及yuu會員折扣優惠、其他信用卡推廣優惠(包括美國運通美膳會及恒生enJoy卡全年優惠)、獎賞優惠卡及員工折扣同時或一併使用(除特別聲明外)。所有食品數量有限，售完即止。個別食品如因貨源供應問題有所更改，恕不另行通知。圖片只供參考。美心不會因不可抗力的原因如自然災害、嚴重技術缺陷、戰爭、員工衝突、互聯網連接問題、數據傳遞過程中的數據安全狀況等，而承擔任何延遲和準備食物的權益和責任。顧客訂單之個人聯絡資料將會絕對保密，除用作有關用途外，在未經顧客同意不會用作其他用途。此推廣所涉及之產品、服務及資訊均由美心食品有限公司(「美心」)直接售賣及提供給顧客。因此，所有有關責任亦由美心全權負責，美心食品有限公司及香港上海滙豐銀行有限公司保留隨時暫停、更改或終止上述優惠及不時修改有關優惠條款及細則之權利。如有任何爭議，美心食品有限公司及香港上海滙豐銀行有限公司保留最終決定權，本條款及細則之中英文版本如有任何歧異，概以中文版本為準。

借定唔借?還得到先好借!

Terms and Conditions: The promotion period is from November 23 to December 31, 2026. Pickup/Delivery period is from December 7 to December 31, 2026. The promotion is available at designated outlets including Maxim's Palace (Central, Sheung Wan, Kowloon Bay & Mong Kok branch), Jade Garden (Shatin, Yuen Long & Tsim Sha Tsui branch), Jasmine (Kowloon Tong branch), and The Square. The promotion is for takeaway only. Customers must place order at Maxim's Chinese Cuisine website or at Maxim's Chinese Cuisine's participated stores at least 3 days prior to pickup date.The cut-off time is 2am. All fees must be paid when ordering. To enjoy the credit card offers, customers are required to indicate the use of the offers and present HSBC Credit Cards before ordering and to settle the full payment using the aforesaid card. Once the order is confirmed and accepted, the pickup details cannot be cancelled or changed, and the amount debited will not be refunded. Customer must present the hard copy of original receipt or the printed copy of online confirmation email to pickup food. Each receipt/confirmation email can only be picked up once. Anyone who presents the receipt/confirmation email will be considered as your authorized representative. Delivery service is only available for the designated districts in HKSAR. Delivery charge for a single delivery order and address is HK$200. If the food fails to be delivered on time due to the incorrect or incomplete address, Maxim's Caterers Ltd.will reserve the right to charge additional fees for delivery rescheduling or other related fees. Food must be picked up on the above-mentioned scheduled pickup date, otherwise it will be forfeited, and the amount debited will not be refunded. It is recommended to pickup within one to two hours before consumption. Please reheat and enjoy the food immediately after receiving. Maxim's Caterers Ltd has no liability and responsibility for the taste and quality of food affected by the delay of enjoyment. Customer may change the scheduled pickup/delivery date in case of typhoon or similar situation. Please contact the pickup outlet/customer service at least 36 hours before the scheduled pickup/delivery time. The rescheduled date shall be any day on or before December 31, 2026. After the expiry of this period, the order will be forfeited and the deposit will not be refunded. If devil chili powder has entered your eyes or if you experience any skin redness or irritation after touching the devil chili powder, please flush your eyes or skin with water immediately or seek medical advice. All offers are not transferable and cannot be exchanged for cash or other products/food, or cannot be used in conjunction with other promotional offers, discounts (include but not limited to Hang Seng Credit Card other instant discount), year-round offers, promotional items/ dishes/ menus, membership benefits/VIP cards/VIP bonus point programmes, coupons, cash coupons, Eatizen and Yuu member takeaway discount, other credit card offers (including American Express Gourmet Club and Hang Seng enJoy credit card), bonus card promotion and staff discount (unless otherwise specified). All items are subjected to availability and can be changed without prior notice. All photos are for reference only. In case of any dispute, the decision of Maxim's Caterers Ltd. shall be final. Maxim's has no liability and responsibility for any delays of food preparation due to force majeure reasons such as natural disasters, serious technical deficiencies, wars, employee conflicts, Internet connectivity issues and data security during data transfer. All personal data in this completed order will be strictly confidential and will only be used for the related purpose, it will not be used in any other purpose without the consent of the customer. All products, services and information related to this promotion are directly sold and supplied to customers by Maxim's Caterers Ltd ("Maxim's") who are solely responsible for all related obligations and liabilities. Maxim's and HSBC reserve the right to suspend, revise or terminate the above offers at any time and to amend the terms and conditions thereof from time to time. In case of any dispute, the decision of Maxim's and HSBC shall be final. Should there be any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the Chinese version shall prevail.

To borrow or not to borrow? Borrow only if you can repay!

美心皇宮 MAXIM'S PALACE

地址 Address	電話 Tel
中環大會堂 City Hall, Central	2521 1303
上環信德中心 Shun Tak Centre, Sheung Wan	2291 0098
九龍灣德福廣場一期 Telford Plaza I, Kowloon Bay	2750 8028
旺角MOKO Mong Kok MOKO	2628 9668

翠園 JADE GARDEN

地址 Address	電話 Tel
尖沙咀星光行 Star House, Tsimshatsui	2730 6888
沙田新城市廣場一期 New Town Plaza, Phase I, Shatin	2693 6918
元朗形點 I YOHO MALL I, Yuen Long	2259 3538

八月花 JASMINE

地址 Address	電話 Tel
九龍塘又一城 Festival Walk, Kowloon Tong	2333 0222

翠玉軒 THE SQUARE

地址 Address	電話 Tel
中環交易廣場 Exchange Square, Central	2525 1163

美心中菜 maximschinese www.maximschinese.com.hk

美心中菜 MAXIM'S CHINESE CUISINE

鮑·參·花膠 福滿盆菜

Golden Fortune Poon Choi

珍饈滿盆·6位分享精挑細味

18款新鮮食材滙聚

A Feast for 6, Featuring 18 Premium Ingredients



外送服務 Delivery Service 加HK$200

請於最少三天前預訂 Order 3 days in advance

滙豐信用卡持卡人專享 Exclusive 15% Discount for HSBC Credit Card 85 15% Off 折

鮑·參·花膠福滿盆菜
Golden Fortune Poon Choi

喜慶佳節，圍坐團圓，一起豐衣足食；擺得滿滿，正因「盆滿缽滿」！黃金玉參、飽滿鮑魚、名貴花膠、帶子鮮蝦，盡是上等海中食材；配上傳統南乳汁烹調，更能提升海鮮味道，濃郁而不覺膩。講究的擺位，令矜貴鮮味層層相連，盡收黃金精華。共度佳節時，就以金匙金筷，分享貴氣騰騰的美味祝福。

Celebrate the festive season with a sumptuous feast! Behold a Poon Choi filled with premium sea cucumber, abalone, fish maw, shrimps and scallops, the finest ingredients sourced from the sea. Cooked in traditional red bean curd sauce, the tantalising flavours are elevated to a new level with the layers of premium ingredients offering multiple flavours. Welcome the Lunar New Year with joy and share the blessings of this luxury feast with friends and loved ones.

優惠價
Promotional Price

HK$1,888 6位用 for 6 persons

原價 Original Price
~~HK$2,228~~



贈 金匙金筷及配耐用雙耳盆連玻璃蓋，
以明火或電磁爐加熱至完全煮沸，即可食用。
Complimentary golden soup ladle, golden chopsticks and a double handle Poon Choi pot with glass lid. Reheat the Poon Choi over flame or induction until fully boiled before consumption.

18款精緻食材：
18 Premium Ingredients :

- 65頭斯里蘭卡黃玉參【黃金美玉來叩門】
  Sri Lanka Yellow Sea Cucumber (65 heads)
- 36頭花膠筒【花開常富貴】
  Fish Maw (36 heads)
- 8頭福建鮑魚【福運包興隆】
  Fujian Abalone (8 heads)
- 炆玉掌【鴻圖再大展】
  Duck Web
- 髮菜【發財滿屋】
  Black Moss
- 蠔豉【好市日日升】
  Dried Oyster
- 瑤柱甫【事業扶搖直上】
  Dried Conpoy
- 炸白鱔球【年年有餘】
  Deep-fried Eel
- 帶子【子子孫孫樂滿堂】
  Scallop
- 蝦球【心想事成哈哈笑】
  Prawn
- 吊片【春風好得意】
  Squid
- 熟走地雞【全年有計】
  Chicken
- 客家炆腩肉【金玉滿堂紅】
  Hakka Braised Pork Belly
- 炸芋頭【神采更飛揚】
  Deep-fried Taro
- 北菇【豐年豐收好順利】
  Black Mushroom
- 蘿蔔角【彩頭十足】
  Turnip
- 素千層【越食越富足】
  Bean Curd Sheet Roll
- 南乳炆花生【長年好事生】
  Braised Peanut with Fermented Red Bean Curd

圖片共供參考 Photos are for reference only

訂購方法
Ordering

最少3天前預訂·截單時間為凌晨2時
Order 3 days in advance · cut-off time 2am

1 網上訂購
Online Ordering

分店自取 或 外送服務^
Pickup at outlets or Delivery service

登入美心中菜佳節外賣美食訂購專頁
Enter Maxim's Chinese Cuisine website and select "Takeaway Deluxe Delicacy"

或
or

2 填妥訂購表格交回分店
Fill out the order form and submit it to one of our outlets

^只適用於網上預訂
Only applicable to online ordering

訂購表格
Order Form

食品款式 Food Products	原價(港幣$) Original Price (HK$)	滙豐信用卡優惠價(港幣$) HSBC Credit Card Promotional Price (HK$)
鮑·參·花膠福滿盆菜 (6位用) Golden Fortune Poon Choi (for 6 persons)	$2,228	$1,888

訂購數量 Order Quantity

總金額 Total Amount

姓名 Name

電話 Telephone No.

取貨日期 Pick Up Date

時間 (下午) Time (p.m.)

取貨分店
Designated outlet for pickup

美心皇宮 MAXIM'S PALACE
- ☐ 中環大會堂 City Hall, Central
- ☐ 上環信德中心 Shun Tak Centre, Sheung Wan
- ☐ 九龍灣德福廣場一期 Telford Plaza I, Kowloon Bay
- ☐ 旺角MOKO Mong Kok MOKO

翠園 JADE GARDEN
- ☐ 尖沙咀星光行 Star House, Tsimshatsui
- ☐ 元朗形點 I YOHO MALL I, Yuen Long
- ☐ 沙田新城市廣場一期 New Town Plaza, Phase I, Shatin

八月花 JASMINE
- ☐ 九龍塘又一城 Festival Walk, Kowloon Tong

翠玉軒 THE SQUARE
- ☐ 中環交易廣場 Exchange Square, Central

取貨時間為中午12時至下午2時、下午5時至晚上7時及請攜同正本單據。
The pickup time is between 12:00pm (Noon) to 2:00pm, 5:00pm to 7 :00pm.
Please present the original receipt for order pickup.